

Весь этот процесс создания музея был увлекательным путешествием. Стр. 5
Туули Сильбер,
педагог-куратор музея Каламая



ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

WWW.FACEBOOK.COM/POHJATALLINN

ТИРАЖ 30 000

АПРЕЛЬ 2021

От всей души благодарю всех медработников Эстонии!

Интервью с доктором
Ральфом Алликвез

Мы живем в непредсказуемое время, и не скрою, что и пугающее. Поэтому снова и снова появляются одни и те же вопросы, которые повторяются в надежде получить хоть немного более оптимистичную информацию. Если не считать результатов тестов, то все остальное позитивное сейчас на вес золота.

Доктор Алликвез, неужели эстонцы настолько небрежны и безответственны, что наше положение на коронавирусном фронте настолько усугубилось?

Как общество, мы, наверное, расслабились в конце прошлого года и думали, что худшее уже позади. В то время, как многие европейские страны были на замке, наши ограничения были мягкими. Сейчас ситуация обратная, но мы, пожалуй, выйдем из нынешней очень сложной ситуации. Здесь первостепенное значение имеют быстрая вакцинация и самодисциплина.

На сегодняшний день проведены все необходимые исследования, а также доказана безопасность и эффективность вакцины для пожилых людей.

Почему маска как таковая вызывает такие противоречивые мнения? Люди просто привередливы и упрямы или действительно известны случаи, когда маски для лица нанесли вред здоровью?

Будучи врачами, мы привыкли регулярно носить маски и именно для того, чтобы в своей ежедневной работе самим не заразиться и случайно не заразить других. Ведь немаловажно, чтобы хирурги и медсестры проводили операции без масок. Поэтому действительно грустно и непонятно, что необходимость носить маски в помещении продолжает вызывать споры. Это крайне важно, если мы хотим, чтобы наша медицинская система справилась с нынешним кризисом.

Мы говорим о вакцине, как о спасательном круге №1 в этой пандемии. Было бы неплохо повторить, как вакцина работает в нашем организме.

Вкратце, вакцина содержит информацию, необходимую для производства шиповидного белка вируса Covid, который заставляет клетку человека производить шиповидный белок вируса. Однако это чужеродный белок, который наша иммунная система



распознает и начинает с ним бороться. Первоначально это приводит к воспалительной реакции и выработке антител против чужеродного вирусного белка. Когда организм снова подвергается воздействию того же чужеродного белка, то есть с настоящим вирусом, антитела связываются с ним и заболевания не происходит.

Если антител мало или структура шиповидного белка изменяется из-за различных мутаций, антитела не распознают вирус, не связываются с ним и развивается болезнь. Мы точно не знаем, в течение какого времени в нашем организме сохраняется достаточно антител, чтобы мы снова не заболели. Согласно текущим исследованиям, этот срок составляет не менее 6 месяцев. Однако с появлением новых результатов клинических исследований, в которых после заболевания будет проходить более 6 месяцев, станет понятнее, заболевают ли люди снова или иммунитет сохраняется дольше.

Почему некоторые боятся вакцин, например, Astra Zeneca?

Люди читают в интернете или слышат от знакомых, что у вакцины от коронавируса есть побочные эффекты: в течение нескольких дней могут наблюдаться жар, головная боль и слабость. При этом они забывают, что до одной пятой заболевших людей тяжело переносят болезнь и нуждаются в стационарном лечении. Период выздоровления после болезни также длительный, и у некоторых пациентов болезнь заканчивается летальным исходом.

Здесь первостепенное значение имеют быстрая вакцинация и самодисциплина.

Вторая причина – быстрая разработка вакцин. Все противники прививок подчеркивают, что исследований недостаточно, но забывают, что они

проводятся непрерывно, и миллионы вакцинированных дают уже приличный обзор, сколько каких побочных эффектов возникает. В то же время в Эстонии увеличивается количество пациентов и загруженность больниц, растет смертность, и в настоящее время у нас нет другого более эффективного средства для снижения темпов заболеваемости, чем вакцинация. Проблема в том, что вакцин не хватает. Поскольку Astra Zeneca недостаточно изучила действие вакцины на пожилых людей старше 65 лет, изначально существовало неправильное представление о том, что вакцина небезопасна для них. На сегодняшний день проведены все необходимые исследования, а также доказана безопасность и эффективность вакцины для пожилых людей. Под эффективностью понимается, в частности, способность вакцины предотвращать тяжелое заболевание и необходимость стационарного лечения.

Как вакцинированный человек защищает себя и других?

Из-за продолжительных инкубационного и инфекционного периодов иногда невозможно определить источник инфекции, и болезнь распространяется бесконтрольно. Привившись, мы не приносим инфекцию в наши семьи и не заражаем членов семьи, наших родителей или других людей с более слабой иммунной системой. Мы не заражаем знакомых и друзей, с которыми хотим поддерживать связь, мы не заражаем коллег и других людей, с которыми сталкиваемся в магазине, в общественном транспорте или на работе. От каждого вакцинированного человека большая польза. Чем больше людей будет вакцинировано, тем быстрее замедлится распространение болезни и мы сможем вернуться к более нормальной жизни.

Пока в первоочередном порядке вакцинируют всех работников пе-

редовой и группы риска, но есть ли действительно надежда, что к концу мая прививку сделает почти все население?

К середине марта около 140 000 человек в Эстонии получили хотя бы одну дозу вакцины. Поэтому для иммунизации необходимого в случае Эстонии миллиона человек нужно еженедельно вакцинировать около 100 000 человек. В этом нет ничего невозможного, потому что в начале марта темпы значительно увеличились, и бывали дни с 10 000 прививок. Это, конечно, очень большие усилия, и частный сектор должен быть вовлечен, но я думаю, что это выполнимая цель.

Учитывая недавно упомянутый вами факт нехватки медсестер, как справляется усердный персонал Ида-Таллиннской центральной больницы? Продолжает работать на пределе или максимум уже превышен? О насколько особенных людях вообще идет речь?

На самом деле границу мы уже перешли, так как по сути уже целый год проработали в условиях особого положения. Летом и осенью, когда вирус немного отступил, мы сосредоточились на помощи всем людям, которым пришлось отложить лечение из-за вспышки вируса, а их было много. От всей души я благодарю всех работников нашей больницы и в целом медперсонал Эстонии! Перегрузка и нехватка врачей и медсестер – одна из основных причин, по которым нам в целом необходимо работать над тем, чтобы как можно быстрее побороть вирусом.

В завершении скажите, пожалуйста, что-то по-настоящему воодушевляющее и согревающее душу, во что вы неуклонно верите сами. Может быть, это не самая простая задача, но если постараться!

Мы можем справиться с этим вирусом, даже несмотря на то, что сейчас очень тяжелые времена! Каждый день я вижу, что вакцинация помогает как работникам первой линии, так и группам риска, и в результате количество смертей от коронавируса в Эстонии не столь высоко, несмотря на резкий рост заболеваемости. Скоро весна, свежий воздух и солнце укрепят нашу иммунную систему. А пока давайте найдем время для наших близких. На данный момент нам не разрешено встречаться, но мы все равно должны другим образом общаться с нашими близкими. Также очень и очень важно поддерживать хорошее психическое здоровье!

С председателем правления Ида-Таллиннской центральной больницы Ральфом Алликвез беседовала Халди Нормет-Саарна

Идет ремонт внутриквартальных дорог

В конце марта в Пыхья-Таллинне начались ремонтные работы внутриквартальных дорог и обрезка деревьев. Работы начались с улицы Сирби. Также будет отремонтирован отрезок улицы Мадала между Сыле и Туулемаа и перекресток улиц Вайке-Лаагри и Суур-Лаагри.

Также в районе идет ремонт магистралей. О начале реконструкций крупных объектов сообщается отдельно.



Работы начались в конце марта. ВПТ

С Пыхья-Таллиннского центра здоровья снят стропильный венок

Строительство Пыхья-Таллиннского центра здоровья достигло этапа, когда настала пора снять стропильный венок. Согласно плану, здание на улице Сыле будет завершено во второй половине этого года, а двери для пациентов откроются в конце года.



Поликлиника будет располагаться по адресу Сыле, 63. Таави Леппиман

ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

Заказчик: Управа Пыхья-Таллинна
Адресс: Нийне, 2, 10414, Таллинн
Э-почта: violetta.lanman@tallinnlv.ee
Телефон: 645 7012
Печать: Printall
Издатель: Krabu Grupp OÜ
www.krabugrupp.ee
Домашняя страница:
www.tallinnlv.ee/pohja
www.facebook.com/pohjatallinn
Реклама: pohja@tallinnlv.ee

Таллинн помогает горожанам

Освобождение от платы за место в детском саду

Родители будут освобождены от платы за место в детском саду до конца апреля. В Таллинне плата за место в муниципальном детском саду составляет 71,25 евро за ребенка в месяц, такая же скидка предоставляется и родителям, чьи дети ходят в частные детские сады или присмотр за детьми.

Продуктовые наборы для учеников

В период дистанционного обучения все таллиннские городские школы раздают учащимся бесплатные продуктовые наборы. Раздачу продуктовых наборов организуют школы, соответствующую информацию школы оперативно предоставляют родителям.

Продуктовые пакеты для нуждающихся

В марте Продуктовый банк в сотрудничестве с управой Пыхья-Таллинна раздал 756 продуктовых пакетов от целевого бюджетного фонда ЕС. В комплект входят бакалейные товары, консервы, мед и чай. Список получателей пакетов помощи составлен Министерством социальных дел.

Раздача защитных масок

Районная управа бесплатно раздает медицинские маски многодетным семьям, одиноким родителям и одиноким пенсионерам. Маски можно получить: в Управе Пыхья-Таллинна (Нийне, 2) – по будням с 8.15 до 16; в молодежном центре (Копли, 98) – по будням с 10 до 18; в социальном центре (Сыле, 61а) – по будням с 10 до 16. Маски в почтовые ящики получают жители многоквартирных домов с высоким показателем распространения инфекции.

Освобождение от арендной платы в городских помещениях

Льготы распространяются на компании, работающие в городских коммерческих помещениях по всему городу, такие как предприятия общественного питания и торговцы, которые подпадают под ограничения, введенные Правительством Республики. Перечисленные предприниматели освобождаются от арендной платы в размере 100%.

Пособие на первый день больничного

На основании заявлений город будет выплачивать таллиннцам пособие в объеме 30 евро за первый день больничного. Ходатайствовать о пособии можно по больничным, открытым с 25 марта. Подать заявление задним числом можно с 15 апреля в среде э-услуг taotlen.tallinn.ee или зале обслуживания районной управы.

Услуги управы Пыхья-Таллинна:

Управа Пыхья-Таллинна (Нийне, 2) открыта Пн: 8.15–18.00; Вт–чт: 8.15–17.00; Пт: 8.15–16.00. Телефон: 645 7040.

Регистр народонаселения Управы Пыхья-Таллинна (Нийне, 2) открыт: Пн: 8.00–12.00 и 13.00–17.30; Вт: 8.15–12.00; Ср–чт: 8.15–12.00 и 13.00–16.30; Пт: 8.15–12.00. Вопросы и консультации: 645 7057 и 645 7055. Место жительства и рождение ребенка можно зарегистрировать на сайте электронных услуг rahvastikureguster.ee.

Через отдел социальной защиты **Управы Пыхья-Таллинна**, (Котцебу, 2) нуждающиеся в помощи могут ходатайствовать о следующих пособиях: 1. Прожиточное пособие. 2. Пособия, зависящие от дохода семьи. 3. Универсальные пособия (пособие на похороны, доплата к пенсии, пособие на ребенка-инвалида). Информацию о пособиях

можно получить по телефону 645 7071. Дополнительная информация также доступна на домашней странице города Таллинна.

Служба социальных пособий принимает: Пн: 9.00–12.00 и 14.00–18.00, Вт: 9.00–12.00 и 14.00–16.00, Чт: 9.00–12.00 и 14.00–16.00; Пт: 9.00–12.00. Мы рекомендуем либо оставлять заявления в почтовом ящике, либо отправлять их в электронном виде на адрес руководителя Службы социальных услуг Malle.Virunurm@tallinnlv.ee или в системе онлайн-обслуживания Таллинна <https://taotlen.tallinn.ee/>.

Заведующий отделом социального попечения и служба социальных услуг управы Пыхья-Таллинна принимает граждан по предварительной записи по телефону 645 7071. **Служба защиты детей** принимает по предварительной записи по телефону 645 7075.

В Социальном центре Пыхья-Таллинна (Сыле, 61а) не работают дневные центры по интересам для пожилых, закрыты сауна и души. Другие услуги доступны по предварительной записи. **В детском дневном центре** организовано питание для детей, индивидуальная помощь в учебе, психолог принимает по предварительной записи.

Информация и регистрация: Услуги дневного центра для пожилых (парикмахерская, массаж) на Сыле, 61а, 611 7643. Стирка, сушка белья Мадала, 3, 661 0697. Детский дневной центр Сыле, 61а, 611 7648. Психолог Сыле, 61а, тел: 611 7644.

Молодежный центр Пыхья-Таллинна (Копли, 98) временно закрыт для посетителей, но молодым людям предлагаются виртуальные занятия в социальных сетях центра (Facebook: @PTnoortekeskus, Instagram: @ptnoortekas и Discord: bit.ly/ptnoortekas).

Куда обратиться, если вы нуждаетесь в помощи?

- Для связанных с коронавирусом вопросов открыт круглосуточный бесплатный кризисный инфотелефон Центра тревоги 1247.
- Государственная антикризисная страница: www.kriis.ee. Сайт города Таллинн tallinn.ee
- Информация, связанная с вакцинацией www.vaktsineeri.ee
- О любых проблемах или недостатках, связанных с благоустройством, граждане могут сообщить по таллиннскому телефону доверия 14410..

Физическое здоровье

- Вопросы, касающиеся здоровья, можно задать по справочному телефону семейных врачей 1220.
- К ребенку до 12 лет, который находится в Таллинне и по какой-либо причине не может обратиться к своему врачу, можно вызвать врача домой (пт, сб, вс с 12 до 20) по телефону 697 1145.

Психическое здоровье

- Вы можете получить первую психологическую помощь по общегосударственному кризисному телефону 1247.
- Линия жизни: телефон эмоциональной поддержки с 19.00 до 7.00 на эстонском 655 8088 и на русском 655 5688.
- Телефон душепопечительской помощи 116 123 – кризисная помощь, страх, скорбь, беспокойство, насилие, профилактика.
- Телефон доверия для учителей 735 0750, психологи Эстонского общества школьных психологов отвечают по будням 12–20.

Молодежь

- Бесплатная консультация по психическому здоровью для подростков 16–26 лет по видеомосту: registratuur.peaasi.ee.
- Сообщите о ребенке, нуждающемся в помощи, позвонив по номеру 116 111 или заполнив форму на lasteabi.ee или там же в чате (24/7).
- Вопросы, ответы и инфоматериалы для родителей: tarkvanem.ee.
- Онлайн-консультации Rajaleidja при трудностях в учебе. Бронирование времени для детей и родителей по телефону 735 0700 или на сайте rajaleidja.ee.

Помощь жертвам

- Позвоните на 112, если вам угрожает опасность, вы попали в аварию или стали жертвой преступления.
- По кризисному телефону помощи жертвам 116 006 или в онлайн-чате на palunabi.ee вам круглосуточно окажут быструю помощь, если вы стали жертвой преступления, халатности или жестокого обращения.
- Если вас беспокоит свое агрессивное поведение или кого-то из близких, вы можете получить помощь по линии поддержки для желающих прекратить насилие +372 660 6077.
- Жертва, пережившая сексуальное насилие, может обратиться за помощью в круглосуточный Центр помощи жертвам сексуального насилия, расположенный в Ляэне-Таллиннской центральной больнице на Сыле, 23.

КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

Пандемия – палка о двух концах



Пезтер Ярвелейд, старейшина Пыхья-Таллинна

В этом месяце в выпуске районной газеты будет больше информации, о том, как защитить себя в новой фазе пандемии коронавируса. Уже более года мы живем по соседству со сложной болезнью.

Могу честно признаться, что, когда еще до введения особого положения в стране, мне удалось принять защитные меры в Пыхья-Таллинне, я втайне надеялся, что это трудное время продлится, может быть, полгода. Однако реальность иная, и год спустя надежда на вакцину вселяет в нас больше оптимизма, но мутация болезни и некоторая путаница с вакцинами все еще держат нас в неизвестности, получится ли и насколько быстро ликвидировать пандемию. Борьба с пандемией носит глобальный характер, но ответственность за помощь жителям Пыхья-Таллинна (60 000 человек) лежит на районной управе. Каждый день наши сотрудники выполняют сложную работу и вынуждены справляться с собственными страхами, так как у них есть такое же право на изоляцию и желание быть здоровыми. Все это накладывает особый

отпечаток на данную ситуацию.

До сих пор все мы, включая СМИ, были сосредоточены на медицинской стороне пандемии. Мы так же в нашей газете предоставляем слово известному врачу, потому что мы хотим дать жителям нашего района научную и авторитетную информацию как о болезни, так и о прививках. Однако я хотел бы привлечь внимание к другому аспекту, а именно – к шуму в СМИ, который порой может не повышать информированность, а наоборот, порождать неизвестность. Люди больше не справляются с выбором между научно обоснованной информацией и лавиной мнений, которые сеют панику в обществе. У нас тоже все чаще говорится о психических проблемах населения, которые возникают из-за длительного страха и стресса. Международные исследования уже привлекают внима-

ние к побочным эффектам пандемии, которые подобны палке о двух концах: наряду с самим коронавирусом в долгосрочной перспективе сопутствующие явления могут забрать даже больше жизней, чем сама болезнь. Если мы подумаем о тех, кто законопослушно находится в изоляции более года и для кого единственный контакт с остальным миром – это компьютер, радио и телевидение, где их постоянно запугивают новыми случаями заражений и т.д., то в долгосрочной перспективе это будет оказывать свое влияние.

Желаю всем жителям Пыхья-Таллинна крепкого здоровья и душевных сил

В любом случае, в свете новых исследований, хочу порекомендовать жителям нашего района: а.) прочтите

в нашей газете рекомендации авторитетного врача; б.) значительно снизьте потребление средств массовой информации, чтобы ограничить лавину лишь негативных новостей; в.) постарайтесь как можно больше общаться со своими друзьями и родственниками по телефону или другим каналам связи, чтобы получить моральную поддержку; г.) если вы почувствуете чрезмерное напряжение, обратитесь к социальным работникам, психологам, консультантам и обязательно врачам.

Еще раз хочу напомнить, что нам помогает пребывание на свежем воздухе, уборка дома и другая полезная деятельность. Оптимистичная жизненная позиция также поможет защититься в это сложное время, когда Эстония находится в числе первых по количеству заражений в мире. Желаю всем жителям Пыхья-Таллинна крепкого здоровья и душевных сил, чтобы пережить это трудное время, сохранив гармонию и житейскую мудрость.

Продолжается замена воздушных линий на подземный кабель



Подземный кабель повышает надежность электроснабжения и улучшает жизненную среду. Elering

В апреле в Пыхья-Таллинне начнутся строительные работы по замене воздушной линии Вольта-Копли-Пальяссааре на подземный кабель, который освободит 4,6 км городского пространства от высоковольтных воздушных линий и мачт. В результате надежность электроснабжения Пыхья-Таллинна повысится, и освободившиеся коридоры линий город сможет использовать для улучшения городской среды.

Всего на новых подземных кабельных трассах Вольта-Пальяссааре и Копли-Пальяссааре

будет проложено 2,6 км кабельных линий. Защитная зона вокруг кабельных линий значительно меньше, чем защитная зона воздушных линий, и поэтому ограничения городского пространства будут занимать гораздо меньше пространства. Земляные работы начнутся в апреле этого года, а демонтаж старых воздушных линий и мачт завершится к весне 2022 года.

От воздушных линий освободятся улицы Тёэстусе, Эрика и Пельгуранна, застроенные территории между улицами Эрика, Сыле, Пель-

гуранна и Кольде пст. и зеленые зоны между перекрестками Пухангу, Коплиранна, Малева и Копли.

Кабели будут проложены в основном закрытым способом, т.е. будет использована технология горизонтально-направленного бурения. Для прокладки кабеля в землю не будут выкапывать полностью открытый ров, а через каждые 180 метров будут строить временные траншеи для горизонтального бурения. Кабели будут располагаться на глубине не менее 1,5 метра. По завершении работ все каналы будут закопаны, территория строительных работ приведена в порядок и восстановлен прежний вид. Тем не менее, участники дорожного движения должны учитывать, что ожидаются некоторые ограничения движения в связи с прокладкой кабеля, поскольку невозможно проложить кабели совсем без земляных работ.

Работы будет выполнять партнер Elering Leonhard Weiss OÜ, который был выбран из трех участников государственного конкурса поставок, где критерием выбора была самая выгодная цена. Стоимость работ составит 1,7 млн евро.

Замена воздушных линий является частью крупного проекта Elering, в ходе которого густонаселенные районы Таллинна будут освобождены от устаревших воздушных линий электропередачи. Начались работы по сносу линий и мачт в микрорайоне Мустийэ (Мустамяэ) по направлению Вескиметса-Пыхья-Таллинн и в Ыйсмяэ, а также в районе Астангу по направлению Вескиметса-Харку. Ранее Elering также заменила воздушные линии на подземный кабель в районе Сийли в Мустамяэ и в районе улицы Вути в Кристийне.

Деревянный мост на променаде Рокка-аль-Маре в ремонте

По заказу Таллиннского департамента окружающей среды и коммунального хозяйства идут работы по замене деревянной части моста на променаде Рокка-аль-Маре.

При прогулке по променаду нужно продумать маршрут, потому что во время строительных работ мост будет закрыт для движения. Движение перенаправлено на Палдиское шоссе, на пешеходные дорожки улицы Сооди и Лахепеа.

Во время строительных работ будет снято старое деревянное покрытие и очищены несущие металлические конструкции. Вместо амортизированного деревянного покрытия будет установлено новое балочное перекрытие пролета и покрытие для моста из древесины глубокой пропитки.

Срок завершения ремонта – июль 2021 года.



На время ремонта мост на променаде закрыт. Управа района Хааберсти

ОФИЦИАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ. УПРАВА ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА СООБЩАЕТ:

С 9 ПО 21 АПРЕЛЯ 2021 Г. В РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ В ИНФОРМАЦИОННОМ ЗАЛЕ УПРАВЫ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА ПО АДРЕСУ НИЙНЕ, 2 СОСТОИТСЯ ПУБЛИЧНАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ ПРОЕКТА УСЛОВИЙ ДЕТАЛЬНОЙ ПЛАНИРОВКИ И ХОДАТАЙСТВА, УТОЧНЯЮЩИХ УСЛОВИЯ ПРОЕКТИРОВАНИЯ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ ДЛЯ НЕДВИЖИМОСТИ ПО АДРЕСУ КАЛАРАННА, 28.

Согласно ходатайству об условиях проектирования №2011002/15009, представленному в Департамент городского планирования Таллинна 28.12.2020, и приложенным иллюстративным материалам имеется желание уточнить предписанные в детальной планировке условия. Право застройки участка по адресу Каларанна, 28 определено «Детальным планом недвижимости на Каларанна, 28 и Весиленнуки, 4» (DP037880), утвержденным распоряжением городской управы Таллинна № 707-к от 16.05.2018. Согласно детальной планировке, планируется сформировать четыре участка путем перегруппировки недвижимости по адресам Каларанна, 28; Весиленнуки, 4 и Весиленнуки Т2. Участок с позицией № 1 образован для зданий Батарейной морской крепости и мортирной батареи. Разрешенное целевое назначение: коммерческое и/или жилое, и/или общественное. Участок с позицией № 2 имеет коммерческое и жилое назначение. По большей части также запланированы необходимые парковочные места для участков в зоне планировки. Отмеченный позицией № 3 в детальной планировке участок с коммерческим и/или общественным назначением запланирован под дом музыки. Участок № 4 сформирован с возможностью постройки там тюремного музея. На участке Каларанна, 28 (поз. № 1) может быть здание до четырех этажей с абсолютной высотой от земли до 19,1 м, разрешенная площадь застройки которого составляет 11 800 м². Согласно детальной планировке, разрешенное целевое назначение Каларанна, 28 – это земля на 30% под жилую застройку и 70% под постройку предпринимательских или общественных зданий. Установленный коэффициент плотности застройки составляет 1,25. На земельном участке по адресу Каларанна, 28 находится поселение 13–16 веков (рег. № 2628), которое является археологическим памятником в соответствии с распоряжением министра культуры № 10 от 30.08.1996 «Признание памятником культуры». На участке находится оборонительная казарма 19 века (рег. № 8485) и минометная батарея оборонительной казармы (рег. № 8486), оба из которых были признаны памятниками архитектуры в соответствии с распоряжением министра культуры № 21 от 13.05.1997 «Признание памятником культуры».

Чтобы найти лучшее градостроительное решение, девелопер в сотрудничестве с Департаментом городского планирования и Эстонским союзом архитекторов организовал конкурс на лучшее архитектурное решение Батарейной морской крепости с четырьмя приглашенными конкурсантами. Все четыре участника вовремя подали заявки высокого качества. На собрании жюри 20.10.2020 лучшей была единогласно признана работа Osauhind HG ARHITEKTUUR «Небосвод». Решение прилегающей территории было подготовлено совместно с Väli Maastikuarhitektid (OÜ Väli).

Желаемые изменения для уточнения детальной планировки, которые включают в себя уточнение условий территории застройки по детальному плану, в том числе увеличение площади застройки и указание возможного местоположения строения, необходимого для обслуживания находящегося на земле строения, а также уточнение принципов озеленения, благоустройства и организации движения и исправление явных ошибок можно трактовать в значении ч. 4, ст. 27 Строительного кодекса, поэтому составление новой детальной планировки нецелесообразно и непрактично.

На основании проекта условий проектирования разрешено уточнять указанные в детальной планировке:

1. условия площади застройки, в том числе увеличение площади застройки. Площадь застройки можно увеличить или сместить в

соответствии с обнаруженным в ходе раскопок капоном горжи Батарейной тюрьмы в фактическом историческом охвате для размещения исторической части здания (основание: п. 2, ч. 4, ст. 27 Строительного кодекса).

2. возможное местоположение строения, необходимого для обслуживания находящихся на земле строений; архитектурные, строительные и дизайнерские условия предусмотренного детальной планировки важного строения.

3. принципы озеленения, благоустройства или организации дорожного движения. В ремонтируемом историческом здании можно построить один подземный этаж для организации технических и подсобных помещений на в связи с особыми условиями охраны старины (основание: п. 4 и 5, ч. 4, ст. 27 Строительного кодекса) Для функциональной эксплуатации исторического здания и обеспечения обзорности памятника архитектуры допускается строительство подземной улицы (проход), соединяющей реконструируемое здание с автостоянкой, предназначенной для обслуживания здания (основание пункты 4, 5 и 5, ч. 4, ст. 27 Строительного кодекса). В связи с уточнением территории застройки существующие дороги общего пользования и зеленая зона, указанные в подробном плане, будут сдвинуты, что требует определения принципов озеленения, благоустройства или организации движения в детальной планировке (основание: п. 7, ч. 4, ст. 27).

4. уточнить числовые технические показатели, отмеченные в детальной планировке с очевидной ошибкой, в соответствии действующим планируемым визуальным решением детальной планировки (закон об административном делопроизводстве, (закон об административном делопроизводстве).

По всем остальным требованиям и показателям эскиз и строительный проект должны соответствовать решению детальной планировки, действующему на территории.

С предварительными условиями проектирования и заявкой можно ознакомиться в электронном виде по адресу Таллиннского регистра планировок <https://tpr.tallinn.ee/> (детальная планировка № DP037880, детальная планировка земельных участков на Каларанна, 28 и Весиленнуки, 4) в разделе «Документы». Для просмотра документов необходимо авторизоваться с помощью ИД-карты.

Заинтересованное лицо и лицо, права которого могут быть затронуты актом, изданным в порядке открытого делопроизводства, имеет право подать в выполняющий производство административный орган свои предложения и возражения до 21.04.2021. Если в течение указанного срока предложения или возражения не поступят, то административный орган желает обсудить вопрос без проведения публичного заседания.

С 7 ПО 21 АПРЕЛЯ 2021 Г. В РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ В ИНФОРМАЦИОННОМ ЗАЛЕ УПРАВЫ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА ПО АДРЕСУ НИЙНЕ, 2 СОСТОИТСЯ ПУБЛИЧНАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ ПРОЕКТА УСЛОВИЙ ДЕТАЛЬНОЙ ПЛАНИРОВКИ И ХОДАТАЙСТВА, УТОЧНЯЮЩИХ УСЛОВИЯ ПРОЕКТИРОВАНИЯ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ ДЛЯ НЕДВИЖИМОСТИ ПО АДРЕСУ МАРАТИ, 4А.

Согласно ходатайству об условиях проектирования ул. Марати, 4а №2011002/13476, представленному в Департамент городского планирования Таллинна 17.11.2020, и приложенным иллюстративным материалам имеется желание уточнить предписанные в детальной планировке условия. Право застройки на участке Марати, 4а определено «Детальной планировкой порта Беккера (Марати, 4а, 7 и 14)», DP004330, утвержденной решением Таллиннского городского собрания № 164 от 02.06.2005. Действующая детальная планировка предусматривает право застройки на образуемом земельном участке площадью 12795 м² по адресу Марату, 4а, определяет зоны сервитута, возможную площадь застройки, подъездную дорогу, высокое озеленение на улице Марати и разрешает построить на участке два здания до четырех этажей с максимально допустимой

высотой 18 метров, общая площадь застройки может достигать 3860 м². Поскольку для обслуживания железной дороги в 2105 году разрешено сформировать земельный участок с целевым назначением «транспортная земля», игнорируя схему размежевания земель по детальной планировке, то площадь недвижимости на Марати, 4а уменьшилась на 3527 м², а это свою очередь повлекло ситуацию, когда границы участков более не соответствуют детальной планировке. Поэтому есть желание ходатайствовать условиях проектирования, уточняющих детальный план, в ходе чего были бы определены границы недвижимости на Марати, 4а в соответствии с существующей ситуацией. Поскольку в детальной планировке не было предусмотрено права застройки на транспортной земле, выделенной из состава участка на Марати, 4а, то в условиях проектирования ходатайствуют, чтобы на существующем участке на Марати, 4а сохранилось бы предусмотренное детальной планировкой право застройки. Желаемые изменения для уточнения детальной планировки, которые включают в себя вид застройки территории планирования, в том числе распределение площадей, при условии, что изначально предоставленное право на застройку территории планирования не изменится, а также уточнение принципов озеленения, благоустройства и организации движения можно трактовать в значении ч. 4, ст. 27 Строительного кодекса, поэтому составление новой детальной планировки нецелесообразно и непрактично.

На основании проекта условий проектирования разрешено уточнять указанные в детальной планировке:

1. принципы озеленения, благоустройства или организации дорожного движения, предусмотренные детальной планировкой (основание: п. 7, ч. 4, ст. 27 Строительного кодекса). Подъездную дорогу на участке можно запланировать на участок улицы Марати ближе к порту. Спроектировать компактную зеленую зону, которая составит не менее 20% площади участка (озеленение не включает газонный камень, навес над террасой, вертикальное и контейнерное озеленение). Запланировать улицу Марати с уличным озеленением, то есть чтобы между проезжей частью и тротуаром оставалось место для посадки деревьев, или в пределах своего земельного участка запланировать тротуар в виде аллеи, то есть между двумя рядами высокого озеленения, деревьев. Пляжная набережная, проходящая через участок Марати, 4а, должна быть спроектирована как хорошо озелененное уличное пространство с учетом приоритета легких персональных средств передвижения (пешеходно-велосипедная дорожка, разделенная с проезжей частью зеленой полосой, примерно 6 метров шириной). Запланировать высокое озеленение между тротуаром и автостоянкой (проезжая дорога на стоянке).

2. вид застройки территории планирования, в том числе распределение площадей, при условии, что изначально предоставленное право на застройку территории планирования не изменится. Уточнить размер и границы коммерческого земельного участка, предусмотренные детальной планировкой, в соответствии с имеющимся порядком (основание: п. 8, ч. 4, ст. 27 Строительного кодекса).

По части всех требований и показателей строительный проект должен соответствовать решению действующей детальной планировки территории.

С проектом условий проектирования и ходатайством можно ознакомиться в электронном виде по адресу Таллиннского регистра планировок <https://tpr.tallinn.ee/> (детальная планировка № DP004330, детальная планировка порта Беккера (Марати, 4а, 7 и 14) в разделе «Документы»). Для просмотра документов необходимо авторизоваться с помощью ИД-карты.

Заинтересованное лицо и лицо, права которого могут быть затронуты актом, изданным в порядке открытого делопроизводства, имеет право подать в выполняющий производство административный орган свои предложения и возражения до 21.04.2021. Если в течение указанного срока предложения или возражения не поступят, то административный орган желает обсудить вопрос без проведения публичного заседания.

Как Пыхья-Таллинн боролся с эпидемиями

Пэтер Ярвелаид
старейшина Пыхья-Таллинна

В наши времена болезней не так много, и мы настолько привыкли к безопасной жизни, что всевозможные ограничения вызывают чувство протеста. Однако, если мы оглянемся назад, становится понятным, что серьезные заболевания, связанные с ними опасности и ограничения были довольно привычными на протяжении всей истории.

Раньше с тяжелыми заболеваниями люди справлялись теми же средствами, что и теперь: ограничениями и вакцинами. Здесь, в Пыхья-Таллинне, очень мрачный исторический период связан с такой болезнью, как тиф. Эта болезнь кишечника, родственник известного и ныне сальмонеллеза, имеет свойство распространяться именно в те времена, когда войны и страдания не оставляют места для гигиены. Эта болезнь не только сломала старых и слабых, но и за несколько дней на юге России свела в могилу известных эстонских богатырей Георга Луриха и Александра Аберга.

Перед окончанием Освободительной войны части Русской Белой Северо-Западной армии, потерпевшей поражение в России, отступили в Эстонию. Армия была деморализована, зачастую люди долгое время не могли помыться или постирать одежду. Часть

русских белогвардейцев была размещена в Копли, где болезнь быстро распространилась и перекинулась на остальной город. В то время как в Вирумаа белогвардейцам просто позволяли умирать, в Копли предпринимались попытки дезинфицировать и лечить, а также ограничивать передвижение больных и заразных.

Благодаря жестким мерам ситуацию удалось переломить. В начале марта 1920 года от тифа еще умирали по 50 человек в день, а к концу месяца благодаря дезинфекции смогли достичь нового уровня – лишь нескольких смертей в день. По разным оценкам, погибло от 8000 до 12000 человек в Северо-Западной армии, а число жертв тифа в Силах обороны Эстонской Республики колеблется от 300 до 400 человек.

Приказом коменданта был введен карантин в Копли. Вокруг больницы стояли заграждения из колючей проволоки. Некоторые выдержки из ограничений, введенных комендантом в то время: «Я запрещаю любое движение в Копли с 9 вечера до 6 утра. Запрещаю сообщение с городом. Лицам, не состоящим на службе в больницах, я запрещаю передвижение в районе больницы. Полностью запрещено свободное передвижение пациентов, парамедиков и медсестер за пределы территории больницы. (...) Ходить можно только по ул. Копли. По тем, кто ходит по второстепенным дорогам, будет открыт огонь. Мои



Вид на полуостров Копли в примерно 1915 г. Таллиннский городской музей

распоряжения должны выполнять все учреждения Копли. Все не исполняющие этот приказ люди, будут преданы военно-полевому суду, то есть расстреляны на месте».

Еще сто лет назад брюшной тиф был чрезвычайно опасным заболеванием. Вакцина против тифа была разработана незадолго до Первой мировой войны. Британский главнокомандующий лорд Китченер был человеком, наученным англо-бурской войной, и он

не хотел потерять из-за болезни больше людей, чем в бою. **Именно поэтому англичане провели первую в мировой истории массовую вакцинацию.** Результаты были впечатляющими. Если британцы потеряли в Первой мировой войне из-за тифа всего 7000 человек, то французы и немцы потеряли более чем по 100 000 человек. Сюда, на восток, вакцин не хватило.

Что я хочу сказать, имея в виду сегодняшний день? Чем раньше мы про-

ведем вакцинацию, тем более короткий период нам придется сталкиваться с ограничениями.

Именно благодаря прививкам в нас больше нет многих неприятных заболеваний, которые в прошлом были широко распространены.

Это правда, у вакцин есть побочные эффекты. Однако в большинстве случаев их побочные эффекты обходятся недорого, учитывая опасность самих болезней.

STEP выплачивает пособие молодежи и работодателям!

Татьяна Лаврова,
координатор и консультант
программы STEP

Программа STEP помогает в трудоустройстве совершившей правонарушение молодежи 15-26 лет, которая не учится и не работает. Большинство участников программы имеют основное образование, у многих есть опыт работы и профессиональное образование. **Сейчас сеть партнеров STEP объединяет более 170 работодателей.** Команда STEP открыта новым заинтересованным в работниках предприятиям и всячески поощряет их участие стипендиями и обучением.

Работодатели могут присоединиться к программе STEP по адресу: <https://step.ee/leia-sobiv-tootaja/>. Программа STEP выплачивает работодателям денежное пособие за помощь в трудоустройстве совершеннолетних участников и находится с работодателем на связи в течение шести месяцев с момента трудоустройства.

Кроме этого, благодаря поддержке Эстонской кассы по безработице предприятия, которые принимают на работу молодых людей в возрасте 13-16 лет, получают назад 30% от выплаченной заработной платы. Если же на работу с частичной занятостью принят зарегистрированный в кассе по безработице молодой человек в возрасте до 29 лет, работодатель в течение первого года получает назад 50% от выплаченного оклада.

Чтобы стать участником программы, нужно заполнить анкету на сайте www.step.ee. После этого с вами свяжется консультант, чтобы договориться о времени первой встречи. Консультант сконцентрируется на ваших сильных сторонах и будет посредником между вами и работодателем исходя из возможностей. Если вам уже есть 18 лет, мы сможем выплачивать стипендию во время трудоустройства, а также поможем по необходимости (если нужно будет купить разговорное время на телефон или обед). В программе можно участвовать повторно.

Подробнее о программе STEP читайте на сайте www.step.ee, с вопросами обращайтесь по телефону 53 434 741.

Таллиннский центр культуры «Сальме» в вихре перемен



Концерт на свежем воздухе перед «Сальме». Илья Матусихис

Стен Светляков,
директор центра культуры «Сальме»

С 2018 года центр культуры стал делить площадь с различными строительными компаниями – начались масштабные работы по реконструкции. В данный момент ведутся работы по реконструкции на первом этаже культурного центра, где мы скоро откроем новое помещение легендарного кафе Leelo. На будущее мы проектируем новую эстакаду. Это важное изменение, учитывая функциональность дома, поскольку оно открывает заднюю часть здания и, таким образом, может увеличить количество посетителей культурного центра. Это всего лишь моя оценка, но за последние три года центр культуры изменился больше, чем когда-либо, и впереди очень большие и важные преобразования.

Наша поп-ап выставка, которую по вечерам можно увидеть на фасаде центра, набирает все большую популярность

С одной стороны, все культурные мероприятия были приостановлены, но с другой стороны, по крайней мере, в случае «Сальме», строительные работы можно проводить без перебоев. В то же время мы должны найти новые и разумные решения для утоне-

ния возникшего «культурного голода». Наша поп-ап выставка, которую по вечерам можно увидеть на фасаде центра, набирает все большую популярность. На проведенных выставках было представлено как международное, так и местное искусство, и я очень рад, что этот проект начался так успешно. По-прежнему к участию приглашаются заинтересованные фотографы и художники.

Помимо поп-ап выставки, мы также запустили видеопроекты. На странице Культурного центра «Сальме» в Facebook и Youtube можно посмотреть видео в трех разных категориях: культурные, исторические и музыкальные минутки. В историях о культуре мы представляем различные коллективы из «Сальме», среди прочего можно посмотреть и представления единственного в Эстонии театра марионеток. Осведомленные родители уже давно поняли, что это довольно забавная альтернатива обычным мультикам. В исторических минутках мы рассказываем о центре культуры «Сальме», а также об исторических местах Каламая и всего Пыхья-Таллинна; мы пытаемся найти факты и информацию, о которых широкая публика, возможно, не знала раньше. Музыкальные минутки – это, конечно же, красивые мелодии. Первый ролик появился на странице 8 марта, когда зрителей порадовал Фред Рыйгас, исполнивший известные композиции Раймонда Валгре.

Мы с нетерпением ждем возможности вновь открыть центр культуры и подарить прекрасные впечатления всем желающим.

Поэзия весны 2021

Приглашаем всех интересующихся эстонской поэзией присылать на конкурс свои стихотворения (желательно 5-6) на любую тему на intuitiv@gmail.com.

Можно выступать и под псевдонимом, но мы просим сообщить свое настоящее имя, адрес, телефон, возраст, для учащихся – школу и класс или курс, для взрослых – возраст и профессию.

Мы свяжемся со всеми, кто пройдет во второй тур и опубликуем лучшие стихи отдельным изданием.

Союз поэтических клубов Эстонии



AS Mammograaf и Eesti Haigekassa приглашают всех женщин, рождённых в 1955, 1957, 1959, 1961, 1963, 1965, 1967, 1969 и 1971 годах, на скрининг рака груди.

Обследование БЕСПЛАТНОЕ
Мобильный маммографический трейлер ждёт женщин на прием

Напротив роддома в Пельгулинне
Сыле 23, Таллинн

Прием будет проходить
с 26 апреля по 30 апреля 2021 года

Обсодование по предварительной регистрации

Для записи звоните по телефону 627 4470

НА ПРИЕМ ОБЯЗАТЕЛЬНО НАДЕВАЙТЕ МАСКУ

Если вы родились в вышеуказанных годах, смело регистрируйтесь на прием.

Деятель Пыхья-Таллинна Туули Сильбер

Вы работаете педагогом-куратором в музее Каламая. Что конкретно это означает?

Это означает работу над содержанием музея, который откроет двери осенью. Необходимо подготовить различные выставки и музейные уроки, провести интервью с местными жителями, собрать предметы для музейной коллекции и разобраться с сотней других задач. Кроме того, нужно много читать. Видимо, с молоком моей мамы, которая была учителем в садике и в школе, мне передалась потребность передавать другим людям знания и умения, а также подходить к задачам творчески. В музее Каламая нас трое: директор Кристи Паатси, руководитель посещений Лаура Ямсая и я, педагогический дизайнер-куратор согласно обновленной должностной инструкции. Но на самом деле мы постоянно работаем сообща, независимо от должности.

Пыхья-Таллинн в целом занимает важное место в вашем сердце, ведь именно здесь вы обустроили свой дом. Как вы попали в этот район в свое время и почему эта атмосфера показалась такой особенной?

Я родом из Эльва, жила во время обучения искусству в Тарту, в Карлова, и, поступив в вуз в Таллинне, я сознательно искала съемное жилье в районе деревянной застройки. Волею судьбы я оказалась в конце улицы Сальме, в Каламая. Несмотря на то, что в 1999 году большинство домов все еще были запущенными, на улицах было темно и много подозрительного контингента, я сразу почувствовал себя здесь как дома. В том числе и благодаря возможности топить печку и любоваться узорами на зимних окнах. Мне, студентке ЕКА, местная атмосфера понравилась.

Музей Каламая со временем претерпел ряд изменений и в настоящее время в нем идет ремонт. Но на сегодняшний день детский музей стал музеем для всей общины. Почему и как произошел этот поворот, и как я понимаю, что вы тоже очень довольны таким ходом событий?

Я проработала на Коцебу, 16 в общей сложности 13 лет с небольшим перерывом. За это время здание неоднократно давало знать, что очень сильно нуждается в ремонте. Приступивший к обязанностям в 2017 году директор городского музея понял, что филиал в Каламая нужно, так сказать, разобрать по кирпичику. Обсуждения также показали, что можно было бы содержательно изменить всю концепцию музея. Детский музей был местом, которое обычно посещали дважды в жизни: с маленькими детьми в качестве родителей или бабушек и дедушек, а также с группой детей в качестве ребенка или учителя. Так мы с коллегами и начали исследовать то, что люди хотели бы здесь видеть.

Вы собрали идеи и предложения среди детей и взрослых, были созданы интересные предметы и появились новые экспонаты, так что местные жители активно участвовали в вашей деятельности?

О, да! У нас появилось много новых друзей среди людей совершенно разных возрастов и национальностей. Бывшие жители Каламая приглашали нас в гости и в Ыйсмяэ, и в Мустамяэ. Мы также ездили за воспоминаниями и предметами в Мяннику, Кейла и Вяндра. Ремонт в доме не помешал нам действовать. Именно благодаря краеведческим экспозициям на улицах Каламая и городским экскурсиям на специальные темы завязались новые знакомства и разговоры об ушедших временах и исчезнувших местах.

Могут ли в течение 13 лет такой воодушевленной и интересной работы возникать моменты, когда кажется, что все разом начинает накрывать с головой?

Весь этот процесс создания музея был увлекательным путешествием, во многом благодаря моим супер-коллегам, с которыми мы прекрасно дополняем и вдохновляем друг друга, когда один из нас начинает увязать. Кроме того, весь коллектив городского музея довольно большой и разно-



Туули Сильбер (слева) и Лаура Ямсая проводят детский тур по Каламая. Меэли Кюттим

образный, так что вдохновения хватает. Я смогла применить здесь все свои навыки и таланты и воплотить в жизнь мою страсть к интересным людям и вещам и из прошлого. Конечно, возникали сложные ситуации, но, похоже, они и становятся движущей силой творчества.

Когда музей Каламая снова распахнет свои двери и как он будет выглядеть?

Мы очень и очень надеемся, что это произойдет в начале нового учебного года! Мы делаем все возможное, чтобы наши гости почувствовали себя здесь как дома, а также чтобы были поводы улыбаться, смеяться и удивляться. Непременно

в музее Каламая будет интересно играть детям и близким им по духу людям, а в теплое время года вновь будет открыт наш общественный огород. Я также рекомендую время от времени заглядывать на сайт музея, потому что уже весной у нас могут проходить разные интересные события. А пока мы продлили нашу экспозицию на улицах Каламая «Осколки Каламая. Фотографии из семейных альбомов». Тем, кто еще не успел посмотреть, рекомендуем прогуляться и ознакомиться с ней. Ведь погода замечательная!

Беседовала Халди Нормет-Саарна

Новости Таллинна

Все самые важные события в столице

По будням в 21:00 на телеканале 3+

Все новости Таллинна узнавайте каждый день на портале stolitsa.ee

Tallinn



Поздравляем юбиляров!

95

Паппель Ханс
Арб Магатия
Елисеева
Валентина

90

Игнашенкова Лидия
Сизоненко Лидия
Кулабухова Вера
Воробьева Юлия
Денисов Юрий

Сухан Тамара
Трейкельдер Линда
Лысенко Римма
Тумановская
Александра

85

Арро Пилле-Марис
Елизарова Зоя
Сааге Эльви
Орлова Александра
Маркелова Тамара
Парк Юта
Укареда Малль
Заскалета Раиса
Миньков Суламиф
Кондаков Артур
Винокуров Иван
Макарова Галина

Макарова Станислава
Пост Сайма
Вийра Маре
Мерелайд Мильви
Чуйченко Анна
Уйбо Эха
Васильева Надежда
Синисоо Антс
Гудкова Александра
Баламут Элла
Сапог Галина



— THE —
WHITE HOUSE
GRILL RESTO

В пляжном здании Штрэмки
(Пельгуранна, 58, Таллинн)

По-летнему вкусная еда в пляжном кафе с лучшим видом в Таллинне

Открыто: Пн-Вс 12:00-21:00



Последний сезон!

ВАШ ЛИЧНЫЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ОЦЕНЩИК

Аттестат 119630

Тони Нурмеотс
5336 5855

toni.nurmeots@uusmaa.ee

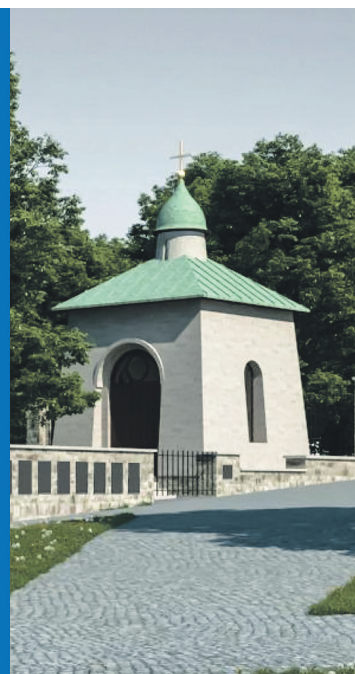
 **UUSMAA** | Maakri


Восстановим часовню всем миром!

Начат сбор пожертвований на восстановление мемориальной часовни во имя великомученика Георгия на братском кладбище Северо-Западной армии Копли.

Реквизиты для пожертвований:
Получатель: Püha Jüri Selts
Номер счета: EE631010220289989220
Пояснение: Annetus kabele taastamiseks

Больше информации:
+372 5811 6177



ВАШ МАКЛЕР В ПЫХЬЯ-ТАЛЛИН

Кристель Янно
5347 0555

kristel.janno@uusmaa.ee

 **UUSMAA** | Maakri


Отопление дома выгодно!

Риу24.еэ

- Ольха от 45€/куб
- Гранулы от 190€/поддон
- Древесный брикет от 125€/поддон

☎ 6 000 136
☎ 52 000 93

- Гранулы
- Древесные брикеты
- Дрова навалом
- Дрова в контейнере
- Дрова в сетке
- Трубочист

Товары на поддоне (брикет, гранулы, контейнер и сетка) заведем колесным подъемником во двор.

VIIMISTLUS ja ENITUS OÜ

Ваши пожелания
нашими руками!

Спроси предложение!

5307 2076
info@viimistlusehitus.ee
Реновация зданий,
пристройки. Ремонт и
утепление чердака, крыши,
фасада, фундамента.

Прачечная Ристику

- * Стирка, сушка и глажка на каландере
- * Химчистка ковров и ковровых покрытий
- * Химическая чистка мягкой мебели

Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10:00–17:00
адрес: Ристику 11 Инфо по тел 5010483

Закажите наше такси! Мы заберем Ваше грязное бельё или ковры и доставим их чистыми обратно.

www.aberto.ee / info@aberto.ee

Онлайн возможность встретиться с членами городского собрания!

Если у вас есть вопросы, касающиеся жизни в столице, то при желании вы сможете задать их депутатам городского собрания онлайн. Информацию, когда и как происходят дигитальные встречи с депутатами вы можете получить у советников фракций.

ФРАКЦИЯ ЦЕНТРИСТСКОЙ ПАРТИИ:

- Председатель Таллиннского Городского Собрания, председатель фракции: Тийт Терик
- Информация: Марэк Лееметс marek.leemets@tallinnlv.ee, тел. 694 3218; информация о приеме председателя Городского Собрания по тел. 694 3211

ФРАКЦИЯ ПАРТИИ РЕФОРМ:

- Председатель: Кристен Микхал
- Информация: Сандер Андла, sander.andla@tallinnlv.ee, тел 694 3231

ФРАКЦИЯ ЭКРЭ

- Председатель: Март Каллас
- Информация: Кадри Вильба, kadri.vilba@tallinnlv.ee, тел 694 3208

ФРАКЦИЯ СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ:

- Председатель: Анто Лииват
- Информация: Йоосеп Вимм, joosep.vimm@tallinnlv.ee, тел 694 3222

ФРАКЦИЯ ПАРТИИ ИСАМАА:

- Заместитель председателя Городского Собрания, председатель фракции Март Луйк
- Информация: Шарлотта Ребекка Зобел, charlottarebecca.zobel@tallinnlv.ee, тел 694 3233

 **Tallinn**
Linnavolikogu

TALLINNA KÜTTELADU

БРИКЕТ, ГРАНУЛЫ, ТОРФ, УГОЛЬ, ДРОВА ДЛЯ КАМИНА И ДРЕВЕСНЫЕ ОБРЕЗКИ

Бесплатный транспорт и хорошие цены!!
Тел 660 0130, 513 6999
Пярнуское шоссе 139E7, Таллинн
www.kutteladu.ee

ABC Laenud

ABC Laenude OÜ

предоставляет
кредиты под залог
золота и серебра.

www.abclaenud.ee
Тел 631 0190

**ШВЕЙНЫЕ МАШИНКИ
ПРОДАЖА И РЕМОНТ**

ул. Техника, 24 | Пн.-Пт. 10-17 Сб. 10-14

В ПРОДАЖЕ НОВЫЕ И Б/У
ШВЕЙНЫЕ МАШИНКИ С ГАРАНТИЕЙ!

ПРИНОСИТЕ СВОЮ СТАРУЮ ШВЕЙНУЮ
МАШИНКУ И ПОЛУЧИТЕ НОВУЮ
СО СКИДКОЙ!

**ТАКЖЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И
РЕМОНТ ШВЕЙНЫХ МАШИН**

☎ 50 10 743 www.omblusmasinad.ee

AAP-AUTO
Автосервис

**ЛУЧШИЙ ДРУГ
твоей машины!**

+372 56 800 849
info@AAPauto.ee
www.aapauto.ee
Ädala 17, Tallinn



■ ОБЪЯВЛЕНИЯ

- Куплю антиквариат - мебель, книги, фото, игрушки, посуду, военные атрибуты, рабочие инструменты и многое другое! Ардо, 5607 8579
- Куплю гараж. Организация и оплата нотариуса за мой счет. Приветствуются все предложения. Тел 5451 1053
- Куплю значки и медали периода ЭССР особенно интересуют значки эстонских предприятий и значки выпускников школ. Тел 602 0906 или 501 1628, Тим
- Куплю ненужные вам автомобили. В том числе аварийные, с поломками, незарегистрированные, старые. Быстрое оформление и сделка на месте. Предложения тел 5618 8671 или seisevauto@gmail.com
- Найду покупателя для Вашей недвижимости. Тел: 5110939, э-почта: viljo.pettinen@domus.ee
- Общестроительные, кровельные, фасадные и отделочные работы. Предлагаем решения под ключ для строительства зданий и домов. Тел. 5352 9476 mehitus@gmail.com
- Продаю коло-тые дрова длиной 30-60 см. Достав-

Ветеринарная клиника Сыле

Диагностика и лечение домашних животных, оказание скорой помощи питомцам, корм для домашних животных

Тел 660 4004, 5866 4004
Сыле 86/Копли 69А

ка на дом. Тел 522 7345, marek406@gmail.com

● Продаются качественные, хорошо упакованные дрова (30-60 см) и древесные обрезки в сетках начиная с 2,20 € за сетку. Цены с доставкой. Тел 5620 8210

● Ремонт плоской крыши рулонным материалом СБС, концов дымохода. Ремонт ванн, бойлеров, установка розеток, устранение засора. Тел 5850 8713

● Строительство и ремонт каменных труб. Тел 518 8889

● Фирма Estest PR купит лесные угодья и сельскохозяйственные участки земли. Тел 504 5215, 514 5215

● Хочу купить гаражный бокс напрямую от хозяина "Ristiku 95, Kaera 20a, Paavli 11a" гаражное товарищество. тел 3725040090; Э-почта: gatewayou@gmail.com

● Купим землю хутор с большой территорией. Здания могут нуждаться в ремонте. Рассмотрим все предложения. Предложим лучшую цену. Тел 5666 9006

● Скупаем автомобили абсолютно в любом состоянии. Снимаем по лицензии с учёта. Таллинн и близлежащие округа. Тел. 58238310

● Продается животный навоз, почва, насыпной грунт, песок, щебень. Тел. 5697 1079, э-почта: taluaed@hotmail.ee